

Veterinary certificate for fur animals, rabbits, dogs and cats exported to the Republic of Azerbaijan Ветеринарный сертификат на экспортируемых пушных зверей, кроликов, собак и кошек в Азербайджанскую Республику Azərbaycan Respublikasına ixrac olunan xəz-dəri heyvanlarına, dovşan, it və pişiklərə dair baytarlıq sertifikatı				
Part I: Details of dispatched consignment / Подробности отправленной партии / Göndərilən yük haqqında məlumat	I.1. Consignor / Грузоотправитель / Yükgöndərən Name / Название / Ad : Address / Адрес / Ünvan : Tel / Тел / Tel :		I.2. Certificate reference No. / Сертификат № / Sertifikatın №	
			I.3. Competent authority exporting country / Компетентное ведомство страны экспортера / İxracatçı ölkənin səlahiyyətli orqanı :	
	I.4. Consignee / Грузополучатель / Yükalanın Name / Название / Ad : Address / Адрес / Ünvan : Post code / Почтовый индекс / Poçt indeksi : Tel / Тел / Tel :			
	I.5. Country of origin / Страна происхождения / Mənşə ölkəsi :		I.6. Region of origin / Регион происхождения / Mənşə bölgəsi :	
	I.7. Country of destination / Страна назначения / Təyinat ölkəsi :			
	I.8. Place of origin / Место происхождения / Mənşə yeri :			
	Name / Название / Ad :		Address / Адрес / Ünvan :	
	Name / Название / Ad :		Address / Адрес / Ünvan :	
	Name / Название / Ad :		Address / Адрес / Ünvan :	
	I.9. Place of loading / Место загрузки / Yükləmə yeri :		I.10. Date of departure / Дата отбытия / Yola düşmə tarixi :	
I.11. Transport / Транспорт / Nəqliyyat Aeroplane / Самолёт / Təyyarə ☐ Ship / Судно / Gəmi ☐ Railway wagon / Железнодорожный вагон / Dəmiryol vaqonu ☐ Road vehicle / Дорожное транспортное средство / Yol nəqliyyat vasitəsi ☐ Other / Другое / Digər ☐ Identification / Удостоверение личности / Kimlik Documentary references / Ссылки на документы / Sənədlərə istinad		I.12. Entry border inspection posts in Republic of Azerbaijan / Въездной пост пограничного контроля Азербайджанской Республики / Azərbaycan Respublikasındakı sərhəd giriş yoxlama məntəqəsi		
I.13. Description of commodity (fur animals, rabbits, dogs and/or cats) / Описание товара (пушные звери, кролик, собака и/или кошка) / Məhsulun təsviri (xəz-dəri heyvanları, dovşan, it və/və ya pişik) :		I.14. Commodity code (HS code) / Код товара (по ТН ВЭД) / Əmtəə kodu (XİF MN üzrə) :		
I.15. Place and time of quarantine / Место и время карантина / Karantin yeri və vaxtı :		I.16. Quantity / Количество / Miqdar :		
I.17. Commodities intended for use as / Товары, предназначенные для использования в качестве / İstifadəsi harda nəzərdə tutulub : Personel use (Pet) / Персональное использование (Домашние животные) / Fərdi istifadə (Ev heyvanları) ☐ Commerce / Коммерческий / Ticarət ☐ Other (indicate the purpose) / Другое (укажите цель) / Digər (məqsədi göstərin) ☐				
I.18. Identification of commodities / Идентификация товаров / Məhsulun identifikasiyası				
Name / Кличка / Adı	Species (Scientific name) / Вид (Научное название) / Növ (Elmi ad)	Age / Возраст / Yaş	Sex / Пол / Cinsiyyət	Color or distinctive marks / Цвет или отличительные метки / Rəng və ya fərqləndirici işarələr
When more than 5 animals are transported an inventory of animals is made, it is signed by a state/official veterinarian of the exporting country and constitute an integral part of this certificate. / При перевозке более 5 животных составляется опись животных, которая подписывается государственным/официальным ветеринарным врачом страны-экспортера и является неотъемлемой частью данного сертификата. / 5-dən çox heyvanın ixracı zamanı ölkənin dövlət/rəsmi baytar həkimi tərəfindən imzalanır və bu sertifikatın ayrılmaz hissəsi olan siyahı tərtib olunur.				



II. Health information / Информация о состоянии здоровья / Sağlamlıq haqqında məlumat

II. a. Certificate reference No. / Ссылка на сертификат № / Sertifikatın istinad №

I, the undersigned State/Official Veterinarian certify that

Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее

Mən, Dövlət Baytarlıq müfəttişi, aşağıda qeyd olunanların həqiqətliyini imza ilə təsdiq edirəm:

II.1. The animals exported to the Azerbaijan Republic are clinically healthy and originate from establishments or administrative territories of the exporting country officially free of contagious animal diseases: / Экспортируемые в Азербайджанскую Республику клинически здоровые животные происходят из хозяйств или административных территорий страны экспортера, официально свободных от заразных болезней животных: / **Azərbaycan Respublikasına ixrac olunan kliniki sağlam heyvanlar aşağıda göstərilmiş yoluxucu heyvan xəstəliklərindən rəsmi olaraq azad ölkənin təsərrüfat və ya inzibati ərazilərində gəlirlər:**

- For all animal species: / Для всех видов животных: / **Hər növ heyvanlar üçün:**
 - anthrax for the last 20 days on the premises; / сибирская язва - в течение последних 20 дней на территории хозяйства; / **qarayara - son 20 gün ərzində təsərrüfat ərazisində;**
- For foxes, Arctic foxes, dogs and cats: / Для лисиц, песцов, собак и кошек: / **Tülkü, Qütb tülküsü, it və pişiklər üçün:**
 - rabies, tuberculosis - during the last 6 month in the administrative territories or on the premises; / бешенства, туберкулеза - в течении последних 6 месяцев на административной территории или на хозяйстве; / **quduzluq, tuberkulyoz - son 6 ay ərzində inzibati ərazidə və ya təsərrüfatda;**
- For minks and ferrets: / Для норок и хорьков: / **Su samuru və safsar üçün:**
 - transmissible mink encephalopathy, Aleutian disease - for the last 36 months on the premises; / энцефалопатии норок, алеутской болезни - в течение последних 36 месяцев на территории хозяйства; / **su samurlarının ensefalopatiyası, aleut xəstəliyi - son 36 ay ərzində təsərrüfatda;**
 - tularaemia - for the last 12 months on the premises; / туляремии - в течение последних 12 месяцев на территории хозяйства; / **tulyaremiya - son 12 ay ərzində təsərrüfatda;**
 - rabies, tuberculosis - for the last 6 months in the administrative territory according to regionalization or on the premises; / бешенства, туберкулеза - в течение последних 6 месяцев на административной территории в соответствии с регионализацией или на территории хозяйства; / **quduzluq, tuberkulyoz - son 6 ay ərzində regionallaşmaya uyğun olaraq inzibati ərazidə və ya təsərrüfat ərazisində;**
- For rabbits: / Для кроликов: / **Dovşanlar üçün:**
 - rabbit hemorrhagic disease, tularaemia, pasteurellosis (Pasteurella multocida, Mannheimia gaemolítica) - for the last 12 months on the premises; / вирусной геморрагической болезни, туляремии, пастереллеза (Pasteurella multocida, Mannheimia gaemolítica) - в течение последних 12 месяцев на территории хозяйства; / **hemoraji virus xəstəliyi, tulyaremiya, pasterellyoz (Pasteurella multocida, Mannheimia gaemolítica) - son 12 ay ərzində təsərrüfatda;**
 - myxomatosis - for the last 6 months on the premises. / миксоматоза - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства. / **miksomatoz - son 6 ay ərzində təsərrüfat ərazisində.**

II.2. During the quarantine the animals were subject to clinical examination. The animals were tested in the laboratory using the (please specify the name of the laboratory, date and testing method): / Во время карантина проводился клинический осмотр животных. Животные исследованы в лаборатории методами, рекомендованными ВОЗЖ (указать название лаборатории, дату и метод исследования): / **Karantin zamanı heyvanların klinik müayinəsi aparılmışdır. Heyvanlar laboratoriyada ÜHST-nin tövsiyə etdiyi metodlardan istifadə edilərək sınaqdan keçirilmişdir (laboratoriyanın adını, tarixi və müayinə üsulunu qeyd edin):**

- foxes, Arctic foxes, minks and dogs - Toksoplasmosis; / лисицы, песцы, норки и собаки - токсоплазмоз; / **tülkü, Qütb tülküsü, su samuru və itlər - toksoplazmoz**
- minks - Aleutian disease; / норки - на алеутскую болезнь; / **su samuru - aleut xəstəliyi**
- cats - for dermatophytosis / кошки - на дерматофитозы; / **pişiklər - dermatofitoza**

II.3. Not later than 20 days before shipment, the animals were vaccinated if they had not been vaccinated during the last 12 months: / Не позднее чем за 20 дней до отправки животные вакцинированы, если они не были привиты в течение последних 12 месяцев: / **Heyvanlar, son 12 ay ərzində peyvənd edilmədikləri təqdirdə, göndərilmədən ən gec 20 gün əvvəl peyvənd olunub:**

- foxes, Arctic foxes - against distemper and rabies; / лисицы, песцы - против чумы плотоядных и бешенства; / **Tülkü, Qütb tülküsü - yırtıcıların taununa və quduzluğa qarşı;**
- minks and ferrets - against distemper, viral enteritis, pseudomonosis and rabies; / норки и хорьки - против чумы плотоядных, вирусного энтерита, псевдомоноза и бешенства; / **Su samuru və safsar - yırtıcıların taununa, viral enterit, psevdomonoz və quduzluğa qarşı;**
- nutria-against pasteurellosis and rabies; / нутрии - против пастереллеза и бешенства; / **bataqlıq qunduz - pasterellyoza və quduzluğa qarşı;**
- dogs - against distemper, hepatitis, parvovirus infections and adenovirus infections, leptospirosis and rabies; / собаки - против чумы плотоядных, гепатита, парвовирусных инфекций и аденовирусных инфекций, лептоспироза и бешенства; / **itlər - yırtıcıların taunu, hepatit, parvavirus və adenovirus infeksiyaları, leptospiroz və quduzluğa qarşı;**
- cats - against panleukopenia and rabies; / кошки - против панлейкопении и бешенства; / **pişiklər - panleykopeniya və quduzluğa qarşı;**
- rabbits - against myxomatosis, viral hemorrhagic disease and rabies. / кролики - против миксоматоза, вирусной геморрагической болезни и бешенства. / **dovşanlar - miksomatoz, viruslu hemoraji xəstəliyə və quduzluğa qarşı.**

II.4. Information about vaccination / Информация о вакцинации / **Vaksinasıya haqqında məlumat**

Rabies / Бешенство / Quduzluq		Other vaccination	
Date / Дата / Tarix	Name of vaccine / Название вакцины / Peyvəndin adı	Date / Дата / Tarix	Name of vaccine / Название вакцины / Peyvəndin adı



II. Health information / Информация о состоянии здоровья / Sağlamlıq haqqında məlumat	II. a. Certificate reference No. / Ссылка на сертификат № / Sertifikatın istinad №
II.4. Before shipment the animals were subjected to veterinary treatments (indicate the method, date of treatment) / Перед отправкой животные подвергнуты ветеринарным обработкам (указать метод, дату обработки) / Göndərilməzdən əvvəl heyvanlar baytarlıq müayinəsindən keçirilmişdir (muayinə üsulu, muayinənin tarixi): II.5. Animals exported to the territory of the Azerbaijan Republic are identified. / Экспортируемые на территорию Азербайджанской Республики животные идентифицированы. / Azərbaycan Respublikasının ərazisinə ixrac olunan heyvan identifikasiya olunub. II.6. The means of transport are treated and prepared in accordance with the requirements approved in exporting country / Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране-экспортере / Nəqliyyat vasitəsi ixracatçı ölkədə qəbul olunmuş qaydalara uyğun olaraq işlənilib və hazırlanıb. Route plan is attached. / Маршрут следования прилагается. / İzlənilmə təqdim olunur.	
Date / Дата / Tarix Official Inspector / Официальный инспектор / Dövlət müfəttişi Name (in capital letters) / Имя (с заглавной буквы) / Adı (böyük hərflə) Signature / Подпись / İmza Stamp / Печать / Möhür Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate / Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка / İmza və möhürün rəngi blankın rəngindən seçilməsi vacibdir.	

